

Aufschneidevorrichtung mit einer krümmbaren Beladeschwinge APZUMES UT GTOTO 08 MAY 2006

Die vorliegende Erfindung betrifft eine Vorrichtung zum Aufschneiden von Lebensmittelriegeln mit einem Messer, bei der der Lebensmittelriegel mit einer Beladeschwinge von einer ersten in eine zweite Position reversibel anhebbar ist und die Beladeschwinge zumindest in einer Position gekrümmt ist. Des weiteren betrifft die vorliegende Erfindung ein Verfahren zum Aufschneiden von mindestens einem Lebensmittelriegel.

Stangenförmige Lebensmittel, beispielsweise Wurst, Käse und dergleichen werden heutzutage mit Hochleistungsaufschneidemaschinen, sogenannten Slicem, in Scheiben geschnitten. Dabei wird die Lebensmittelstange mittels eines geregelten Antriebs durch eine ortsfeste Schneidebene, In der der Schnitt durch ein schnell bewegtes Messer erfolgt, transportiert. Um für diesen Transport Hangabtriebskräfte ausnützen zu können, wird der Lebensmittelriegel oftmals in eine im Vergleich zur Horizontalen geneigte Stellung gebracht. Diese Nelgung erfolgt in der Regel durch eine sogenannte Beladeschwinge, beisplelsweise einem geraden Förderband oder einer Rollenbahn, das/die zwischen einer Im wesentlichen horizontalen Beladeposition, in der der Lebensmittelriegel auf die Beladeschwinge geladen und einer Aufschneideposition, in der der die Beladeschwinge in Richtung des Messers geneigt ist, verschwenkbar ist. Diese Aufschneidemaschine bzw. Beladeschwinge hat jedoch den Nachteil, dass bei Lebensmittelriegen, die bis zu zwei Meter lang sein können, sehr hohe Hangabtriebskräfte oder bei einem schnellen Anheben am äußeren Ende des Lebensmittelriegels sogenannte Katapulteffekte auftreten, die nur durch eine verlangsamte Aufwärtsbewegung der Beladeschwinge vermieden werden können, was wiederum die Beladezeiten erhöht. Des weiteren können derartige Aufschneidemaschinen nur in Räumen mit einer vergleichsweise hohen Raumhöhe eingesetzt werden.

Es war deshalb die Aufgabe der vorliegenden Erfindung, eine Aufschneidemaschine zur Verfügung zu stellen, die die Nachteile des Standes der Technik nicht aufweist.

Diese Aufgabe wird erfindungsgemäß durch eine Vorrichtung zum Aufschneiden von Lebensmittelriegeln gemäß Patentanspruch 1 gelöst. Bevorzugte Ausführungsform

BESTÄTIGUNGSKOPIE

der erfindungsgemäßen Vorrichtung sind in den Patentansprüchen 2 bis 8 beansprucht.

Es war für den Fachmann überaus erstaunlich und nicht zu erwarten, dass mit der erfindungsgemäßen Vorrichtung auch sehr lange Lebensmittelriegel aufgeschnitten werden können, ohne dass die Hangabtriebskräfte unkontrollierbar groß werden. Des weiteren sind die Katapulteffekte, die beim Anheben des Lebensmittelriegels von der Belade- in die Aufschneideposition auftreten, erheblich reduziert, so dass die Geschwindigkeit, mit der die Beladeschwinge von der einen in die andere Position angehoben wird, erhöht werden kann, wodurch sich wiederum die Beladezeiten reduzieren. Die erfindungsgemäße Vorrichtung ist einfach und kostengünstig herzustellen und zu betreiben. Die erfindungsgemäße Vorrichtung zum Aufschneiden von Lebensmitteln kann in einem Raum mit einer vergleichsweise geringen Höhe eingesetzt werden.

Erfindungsgemäß wird die Beladeschwinge von einer ersten in eine zweite Position angehoben und dabei vorzugsweise um einen Drehpunkt geschwenkt, wobei die Beladeschwinge zumindest in einer Position gekrümmt ist. Eine Krümmung im Sinne der Erfindung ist vorzugsweise eine Krümmung senkrecht zur Transportrichtung des Lebensmittelriegels. Vorzugsweise Ist die Beladeschwinge in der ersten der sogenannten Beladeposition im wesentlichen horizontal ausgerichtet, während sie in der zweiten, der angehobenen Aufschneideposition im wesentlichen zur Horizontalen geneigt und gekrümmt ist, wobei der dem Messer zugewandte Teil der Beladeschwinge vorzugsweise parallel zur Drehachse des Messers und der dem abgewandteste Teil vorzugsweise die geringste Neigung zur Horizontalen aufweist. Vorzugsweise erfolgt die Krümmung der Beladeschwinge durch mindestens ein Gelenk, vorzugsweise ein Drehgelenk, dessen Drehachse senkrecht zur Transportrichtung des Lebensmittelriegels verläuft.

Vorzugsweise werden mit der erfindungsgemäßen Vorrichtung mehrere Lebensmittelriegel parallel aufgeschnitten, die vorzugsweise nebeneinander auf der Beladeschwinge angeordnet sind. Die Beladeschwinge weist deshalb vorzugsweise sogenannte Spurrollen auf, d. h. Rollen, die an ihrem äußeren Umfang Einbuchtungen haben, in denen die Lebensmittelriegel geführt werden. Weiterhin

1

bevorzugt weist die Beladeschwinge zusätzlich oder alternativ zu den Spurrollen Führungselemente, beispielsweise Leisten, auf, die parallel zu den Lebensmittelriegeln angeordnet sind und die jeweilige Produktspur begrenzen.

In einer weiteren bevorzugten Ausführungsform weist die Beladeschwinge an ihrem dem Messer zugewandten Ende einen Anschlag 8 auf, an dem die Lebensmittel vor Ihrer Verschwenkung und vor dem Aufschneiden anliegen. Dieser Anschlag wird entfernt, sobald die Lebensmittelriegel in der geneigten Stellung durch andere Mittel, beispielswelse Transportbänder und/oder einen Greifer gehalten werden. Die erfindungsgemäße Vorrichtung erlaubt es, auch sehr lange Lebensmittelriegel in Räumen mit elner vergleichswelse geringen Raumhöhe aufzuschneiden.

Eln weiterer Gegenstand der vorliegenden Erfindung ist ein Verfahren zum Aufschneiden von mindestens einem Lebensmittelriegel, wobei der Lebensmittelriegel vor dem Aufschneiden mit einer Beladeschwinge von einer Belade- in eine Aufschneideposition überführt wird und die Form der Beladeschwinge beim Überführen von einer in die andere Position geändert wird.

Vorzugsweise wird die Beladeschwinge senkrecht zur Transportrichtung der Lebensmittelriegel gekrümmt.

Weiterhin bevorzugt wird der Lebensmittelriegel, der auf der Beladeschwinge liegt, beim Überfuhren der Ladeschwinge senkrecht zu seiner Transportrichtung gebogen.

Es war für den Fachmann überaus erstaunlich und nicht zu erwarten, dass es mit dem erfindungsgemäßen Verfahren gelingt, beliebig lange Lebensmittelriegel aufzuschneiden.

Im folgenden wird die Erfindung anhand der Figur 1. Die Erläuterungen sind lediglich beisplelhaft und schränken den allgemeinen Erfindungsgedanken nicht ein.

Figur 1 zeigt die erfindungsgemäße Vorrichtung zum Aufschneiden von Lebensmittelriegeln. Die erfindungsgemäße Vorrichtung erlaubt es, mehrere Lebensmittelriegel parallel zueinander aufzuschneiden. Die erfindungsgemäße

Aufschneidevorrichtung weist ein Messer 2 auf, das gegenüber der Horizontalen geneigt ist. Die Lebensmittelriegel werden vorzugsweise in Papierebene hintereinander auf die Beladeschwinge 3, die sich zunächst in der sogenannten Beladeposition 4 befindet, gelegt und gegen den Anschlag 8 geschoben. Die Beladeschwinge weist Rollen 7 auf, so dass die Lebensmittelriegel parallel zur Papierebene leicht transportierbar sind. Der Fachmann erkennt, dass die Beladeschwinge anstatt oder zusätzlich zu den Rollen auch Förderbänder aufweisen kann. In dem vorliegenden Fall besteht die Beladeschwinge 3 aus drei Teilbereichen 3', 3", die durch zwei Gelenke 6 miteinander verbunden sind. Die Beladeschwinge 3 liegt In der Beladeposition vorzugsweise auf einem Anschlag auf, so dass sie in dieser Position insgesamt horizontal ausgerichtet ist. Nachdem die Beladeschwinge 3 mit mindestens einem Lebensmittelriegel beladen worden ist, wird sie durch den Verschwenkmechanismus 10 von der Horizontalen in eine geneigte Aufschneideposition 5 überführt. Die Bewegung des Verschwenkmechanismus 10 ist durch den Doppelpfeil dargestellt. Die drei Elemente 3", 3" und 3' der Beladeschwinge 3, die in der Beladeposition horizontal ausgerichtet waren, weisen nun jeweils eine unterschiedliche Lage zueinander auf, so dass die Beladeschwinge insgesamt senkrecht zur Transportrichtung 11 des Lebensmittelriegels gekrümmt ist. Ein Lebensmittelriegel (nicht dargestellt), der auf der Beladeschwinge liegt, wIrd durch die Schwerkraft gegen die Beladeschwinge gedrückt und ist dadurch ebenfalls gekrümmt. Durch die Krümmung der Beladeschwinge ist die Bauhöhe der erfindungsgemäßen Vorrichtung vergleichsweise gering. Des weiteren sind Katapulteffekte, die der Lebensmittelriegel beim Anheben von der Beladeposition 4 in die Aufschneideposition 5 erfährt, geringer als bei einer geraden Beladeschwinge gemäß dem Stand der Technik. Des weiteren zeigt Figur 1 einen Greifer 9, der mit dem dem Messer abgewandten Ende des Lebensmittelriegels (nicht dargestellt) in Kontakt gebracht wird. Da sich der Lebensmittelriegel anfänglich ggf. bis zum äußersten Ende des Abschnitts 3" der Beladeschwinge 3 erstreckt, erkennt der Fachmann, dass der Greifer 9 erst dann mit dem Lebensmittelriegel in Kontakt gebracht und darin verankert werden kann, wenn sich das dem Messer abgewandte Ende des Lebensmittelriegels bezogen auf die Transportrichtung 11 des Lebensmittelriegels vor dem Greifers 9 befindet. Bevorzugt wird der Greifer 9 jedoch erst dann mit dem hinteren Ende des Lebensmittelriegels in Eingriff gebracht, wenn sich diese zumIndest auf dem mit 3' bezeichneten Teils der Beladeschwinge 3

befindet. Dazu wird der Greifer 9 in die mit dem Pfeil 11 dargestellten Richtung bewegt, bis es das hintere Ende des Lebensmittelriegels erreicht. Nach dem Aufschneiden des/der Lebensmittelriegel wird die Beladeschwinge wieder in die Beladeposition 4 überführt mit mindestens einem Lebensmittelriegel beladen.

Bezugszeichenliste

- 1 Vorrichtung zum Aufschneiden von Lebensmitteln
- 2 Messer
- 3 Beladeschwinge
- 4 Erste Position, Beladeposition
- 5 Zweite Position, Aufschneideposition
- 6 Gelenk
- 7. Spurrollen
- 8 Anschlag
- 9 Greifer
- 10 Verschwenkmechanismus
- 11 Transportrichtung des Lebensmittelriegels während des Aufschneiclens

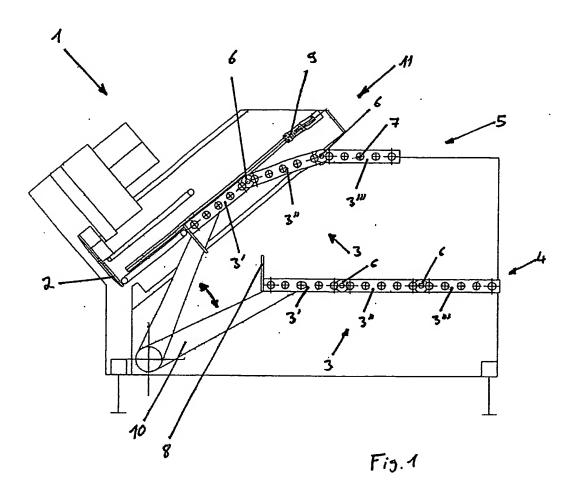
Patentansprüche:

 Vorrichtung (1) zum Aufschneiden von Lebensmittelriegeln mit einem Messer (2), bei der die Lebensmittelriegel mit einer Beladeschwinge (3) von einer ersten in eine zweite Position (4, 5) reversibel anhebbar ist, dadurch gekennzeichnet, dass die Beladeschwinge (3) zumindest in einer Position gekrümmt ist.

- Vorrichtung nach Anspruch 1, dadurch gekennzeichnet, dass die erste Position die Belade- (4) und die zweite die Aufschneidposition (5) ist.
- 3. Vorrichtung nach Anspruch , dadurch gekennzeichnet, dass die Beladeschwinge (3) in der Beladeposition im wesentlichen horizontal ausgerichtet ist.
- Vorrichtung nach Anspruch 2 oder 3, dadurch gekennzeichnet, dass die Beladeschwinge (3) in der Aufschneidposition (5) im wesentlichen zur Horizontalen geneigt ist.
- Vorrichtung nach einem der voranstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass die Beladeschwinge (3) in der Aufschneideposition (5) gekrümmt ist.
- 6. Vorrichtung nach einem der voranstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass die Beladeschwinge (3) mindestens ein Gelenk (6) aufweist.
- Vorrichtung nach einem der voranstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass die Beladeschwinge (3) Spurrollen (7) aufweist.
- 8. Vorrichtung nach einem der Ansprüche 1 6, dadurch gekennzeichnet, dass die Beladeschwinge ein oder mehrer vorzugsweise krümmbare Förderbänder aufweist.

9. Vorrichtung nach einem der voranstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass die Beladeschwinge (3) an einem Ende einen Anschlag (8) für den Lebensmittelriegel aufweist.

- Vorrichtung nach einem der voranstehenden Ansprüche, dadurch gekennzeichnet, dass mehrere Lebensmittel riegel parallel aufschneidbar sind.
- Vorrichtung nach Anspruch 10, dadurch gekennzeichnet, dass die Lebensmittelriegel jeweils in einer Produktspur geführt sind, die auf der Beladeschwinge parallel angeordnet sind.
- 12. Vorrichtung nach Anspruch 10 oder 11, dadurch gekennzeichnet, dass zwischen den Produktspuren seitliche Führungselemente angeordnet sind.
- 13. Verfahren zum Aufschneiden von mindestens einem Lebensmittelriegel, wobei der Lebensmittelriegel vor dem Aufschneiden mit einer Beladeschwinge von einer Belade- in eine Aufschneideposition überführt wird, dadurch gekennzeichnet, dass die Form der Beladeschwinge beim Überführen von einer in die andere Position geändert wird.
- 14. Verfahren nach Anspruch 10, dadurch geken nzeichnet, dass die Beladeschwinge senkrecht zur Transportrichtung der Lebensmittelriegel gekrümmt wird.
- 15. Verfahren nach Anspruch 10 oder 11, dadurch gekennzeichnet, dass der Lebensmittelriegel beim Überfuhren der Ladeschwinge gebogen wird.



INTERNATIONAL SEARCH REPORT

Intal tional Application No

			PCT/EP2004	4/012864
A. CLASSI IPC 7	FICATION OF SUBJECT MATTER A22C17/02 B26D7/06	<u> </u>		
—— <u> </u>	o International Patent Classification (IPC) or to both national clas SEARCHED	sification and IPC		
Minimum do	ocumentation searched (classification system followed by classif	ication symbols)		
IPC 7	B26D A22C			
Documenta	tion searched other than minimum documentation to the extent the	hat such documents are inclu	ded in the Delds Se	earched
	ata base consulted during the International search (name of dat ternal, PAJ	a base and, where practical,	search terms used	
C. DOCUM	ENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT			
Category *	Citation of document, with Indication, where appropriate, of the	e relevant passages		Relevant to claim No.
X	US 4 583 435 A (FESSLER ET AL) 22 Apr11 1986 (1986-04-22)			1,2,4, 6-9,13, 14
Y	abstract; figures 1-5 column 1, line 28 - column 5,	line 17		3,10-12
Y	EP 0 713 753 A (FORMAX, INC) 29 May 1996 (1996-05-29) abstract; figures 1,2,1a column 1, line 56 - column 4,	11ne 58		3
Υ	US 5 129 298 A (CRESSON ET AL) 14 July 1992 (1992-07-14) abstract; figures 1-3,4b,513,14 page 2, line 53 - page 3, line			10-12
		-/		
X Funt	ner documents are listed in the continuation of box C.	X Patent family m	embers are listed in	annex.
Special ca A' docume	tagories of cited documents: and defining the general state of the art which is not	"T later document publi or priority date and died to understand	not in conflict with	the application but
"E" earlier o	lered to be of particular relevence focument but published on or after the International later than the publication of the publication date of another is ched to establish the publication date of another	Invention "X" document of particul cannot be consider involve an inventive	ar relevance; the cl ed novel or cannot e step when the doc	laimed invention be considered to turnent is taken alone
O docume other r *P* docume	n or other special reason (as specified) ent referring to an oral disclosure, use, exhibition or neans ent published prior to the international filing date but	document is combinents, such combinents, such combinents.	ed to involve an inv ned with one or mo nation being obviou	ventive step when the re other such docu— is to a person skilled
leter th	arn the priority date claimed actual completion of the international search	'&' document member of the Date of mailing of the		
	5 March 2005	22/03/20		אין ייש אין יידי
Name and n	nalling address of the ISA European Patent Office, P.B. 5818 Patentlaan 2	Authorized officer		
	NL - 2280 HV Rijswijk Tel. (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 eponl, Fax: (+31-70) 340-3016	Rojo Gal	Iindo, A	

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

triculational Application No
PCT/EP2004/012864

		PCT/EP2004/012864
C.(Continu	INION) DOCUMENTS CONSIDERED TO BE RELEVANT	
Category *		Relevant to claim No.
A	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN vol. 1998, no. 13, 30 November 1998 (1998-11-30) & JP 10 217190 A (ASAHI GIKEN KK), 18 August 1998 (1998-08-18) abstract; figures 1-3	1-15
A	abstract; figures 1-3 EP 0 867 263 A (BIFORCE ANSTALT; WEBER MASCHINENBAU GMBH & CO. KG) 30 September 1998 (1998-09-30) abstract; figure 1 column 1, line 1 - column 5, line 58	1-15

INTERNATIONAL SEARCH REPORT

information on patent family members

intermillonal Application No	
DOT /FD0004 /010064	
PCT/EP2004/012864	

				PC1/EP2004/012804	
Patent document died in search report		Publication date		Patent family member(s)	Publication date
US 4583435	A	22-04-1986	DE	3239178 A1	26-04-1984
00 4000 100	•••		AT	397935 B	25-08-1994
			AT	101188 A	15-12-1993
			AT	394153 B	10-02-1992
	•		AT	348383 A	15-08-1991
			DE	3249925 C2	13-06-1990
			DK	485283 A	23-04-1984
			EP	0107056 A2	02-05-1984
			ĒΡ	0251337 A2	07-01-1988
			ĴΡ	1850851 C	21-06-1994
			ĴΡ	5058873 B	27-08-1993
			ĴΡ	59093297 A	29-05-1984
			ÜS	4644729 A	24-02-1987
EP 0713753	Α	29-05-1996	US	5628237 A	13-05-1997
	• •		US	5649463 A	22-07-1997
			US	5566600 A	22-10-1996
			CA	2154337 A1	12-04-1996
			DE	69516809 D1	15-06-2000
	•		DE	69516809 T2	19-10-2000
			EP	0713753 A2	29-05-1996
			JΡ	8118288 A	14-05-1996
			ÜS	5974925 A	02-11-1999
			US	5697275 A	16-12-1997
			US	5704265 A	06-01-1998
			US	5724874 A	10-03-1998
US 5129298	Α	14-07-1992	FR	2663877 A1	03-01-1992
			EP	0463961 A1	02-01-1992
JP 10217190	A	18-08-1998	JP	3041512 B2	15-05-2000
EP 0867263	Α	30-09-1998	DE	19713163 A1	15-10-1998
			AT	227626 T	15-11-2002
			DE	59806229 D1	19-12-2002
			DK	867263 T3	23-12-2002
			EP	0867263 A2	30-09-1998

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Int lionales Aktenzeichen
PCT/EP2004/012864

A. KLASSI IPK 7	FIZIERUNG DES ANMELDUNGSGEGENSTANDES A22C17/02 B26D7/06		
Nach der in	ternationalen Palentidassifikation (IPK) oder nach der nationalen Klas	sifikation und der IPK	
	ACHIERTE GEBIETE		
Recherchier IPK 7	ter Mindesiprütstoff (Klassifikalionssystem und Klassifikalionssymbol B26D A22C	le)	
	te aber nicht zum Mindestprüfstolf gehörende Veröffentlichungen, son		
Während de	er Internationalen Recherche konsultierte elektron ische Datenbank (N	ame der Datenbank und evtl. verwendste S	Suchbegriffe)
EPO-In	ternal, PAJ		
C. ALS WE	SENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN		
Kategorie*	Bezeichnung der Veröffenflichung, soweit erforcierlich unter Angabe	e der in Betracht kommenden Telle	Befr. Anspruch Nr.
X	US 4 583 435 A (FESSLER ET AL) 22. April 1986 (1986-04-22)		1,2,4, 6-9,13, 14
Υ	Zusammenfassung; Abbildungen 1-5 Spalte 1, Zeile 28 - Spalte 5, Ze	ile 17	3,10-12
Y	EP 0 713 753 A (FORMAX, INC) 29. Mai 1996 (1996-05-29) Zusammenfassung; Abbildungen 1,2, Spalte 1, Zeile 56 - Spalte 4, Ze	la ile 58	3
Y	US 5 129 298 A (CRESSON ET AL) 14. Juli 1992 (1992-07-14) Zusammenfassung; Abbildungen 1-3,4b,513,14,16-22 Seite 2, Zeile 53 - Seite 3, Zeil	e 9	10-12
		-/	
X Web	 tere Veröffentlichungen sind der Fortsetzungvon Feld C zu nehmen	X Siehe Anhang Patentfamille	
"A" Veröffe abar i "E" älleres Anme "L" Veröffe scheil ander soll or ausge "O" Veröffe eine E	intlichung, die den allgemeinen Stand der Technik definiert, nicht als besonders bedeutsam anzuselten ist. Dokument, das jedoch erst am oder nach dem Internationalen intedatum veröffentlicht worden ist. atlichung, die geeignet ist, einen Prioritätsanspruch zwelfelhaft er- nen zu lassen, oder durch die das Veröffentlichung sodatum einer en im Recherchenbericht genannten Veröffentlichung belegt werden der die aus einem anderen besonderen Grund an gegeben ist (wie	kann nicht äls äuf erfinderischer Faug werden, wenn die Veröffentlichung mit Veröffentlichungen dieser Kategorie in diese Verbindung für einen Fachmann "&" Veröffentlichung, die Mitglied derselber	I worden ist und mit der rzum Versähndnis des der oder der ihr zugrundellegenden itung die beanspruchte Erfindung chung nicht als neu oder auf uchtet werden itung die beanspruchte Erfindung eit beruhend befrachtet einer oder mehreren anderen Verbindung gebracht wird und nahellegend ist i Patenttarrille ist
	Abschlusses der Internationalen Racherche 5. März 2005	Absendedatum des Internationalen Re 22/03/2005	cnerchencenchis
	Postanschrift der Internationalen Recherchenbeh örde Europäisches Petentand, P.B. 5818 Patenttiaan 2 NL – 2280 HV Rijswijk	Bevollmächtigter Bedlensteter	
	Tel (+31-70) 340-2040, Tx. 31 651 epo nl, Fax: (+31-70) 340-3016	Rojo Galindo, A	

INTERNATIONAL FR RECHERCHENBERICHT

1		
	int cionales Aktenzeichen	
	PCT/EP2004/012864	

	P	CT/EP200)4/012864
C.(Fortsetz	ung) ALS WESENTLICH ANGESEHENE UNTERLAGEN		
Kategorie*	Bezeichnung der Veröffentlichung, soweit erforderlich unter Angabe der in Betracht kommende	en Telle	Betr. Anspruch Nr.
A	PATENT ABSTRACTS OF JAPAN Bd. 1998, Nr. 13, 30. November 1998 (1998-11-30) & JP 10 217190 A (ASAHI GIKEN KK), 18. August 1998 (1998-08-18) Zusammenfassung; Abbildungen 1-3		1-15
A	EP 0 867 263 A (BIFORCE ANSTALT; WEBER MASCHINENBAU GMBH & CO. KG) 30. September 1998 (1998-09-30) Zusammenfassung; Abbildung 1 Spalte 1, Zeile 1 - Spalte 5, Zeile 58		1-15

INTERNATIONALER RECHERCHENBERICHT

Angaben zu Veröffenlichungen, die zur selben Patentfamilie gehören

Intri onales Aktenzeichen
PCT/EP2004/012864

			PC1/EP2004/012804			
Im Recherchenbericht angeführtes Patentdokument		Datum der Veröffentlichung	Mitglied(er) der Patentfamilie		Datum der Veröffentlichung	
IIS	4583435	Α	22-04-1986	DE	3239178 A1	26-04-1984
-	1000100	••		ĀĪ	397935 B	25-08-1994
				ΑŤ	101188 A .	15-12-1993
				AT	394153 B	10-02-1992
				ΑŤ	348383 A	15-08-1991
				DE	3249925 C2	13-06-1990
				DK	485283 A	23-04-1984
				EP	0107056 A2	02-05-1984
				ĒΡ	0251337 A2	07-01-1988
				ĴΡ	1850851 C	21-06-1994
				JP	5058873 B	27-08-1993
				JΡ	59093297 A	29-05-1984
				ÜS	4644729 A	24-02-1987
						13-05-1997
EP	0713753	Α	29-05-1996	US	5628237 A	22-07-1997
				US	5649463 A 5566600 A	22-07-1997
				US		12-04-1996
				CA	2154337 A1 69516809 D1	15-06-2000
				DE	69516809 T2	19-10-2000
				DE		29-05-1996
				EP	0713753 A2 8118288 A	14-05-1996
				JP		02-11-1999
				US US	5974925 A 5697275 A	16-12-1997
				US	5704265 A	06-01-1998
				US	5704205 A 5724874 A	10-03-1998
US	5129298	Α	14-07-1992	FR	2663877 A1	03-01-1992
				EP	0463961 A1	02-01-1992
JP	10217190	Α	18-08-1998	JP	3041512 B2	15-05-2000
EP	0867263	A	30-09-1998	DE	19713163 A1	15-10-1998
		••		ĀT	227626 T	15-11-2002
				DE	59806229 D1	19-12-2002
				DK	867263 T3	23-12-2002
				EP	0867263 A2	30-09-1998